

**Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.**

Eva Portik  
Seal/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)  
+1 973.873.1301  
+1 973.679.4786  
Fax: +1 201.549.0250

info@transatlanticshipping.eu  
www.transatlanticshipping.eu

494 Riverview Dr  
Totowa, NJ 07512

SINCE 1932

Phone (973) 361-2810  
Fax (973) 361-6762

**TURUL**  
BOOK BINDERY  
Commercial & Private Binding  
Restorations  
Gold Stamping

60 Route 15 South  
Wharton, NJ 07885

**MARGIT P. RAHILL**  
www.thebookbindery.com

**BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME**

1313 Van Houten Avenue  
Clifton, NJ 07013

515 Lexington Avenue  
Clifton, NJ 07011

Phone 973 546-2000  
Fax 973 779-3749  
Email: tim@bizub.com  
Timothy J. Bizub, Manager  
N.J. Lic. No. 4022

Phone 973 777-4332  
Fax 973 772-0108  
Email: tjb@bizub.com  
Thomas J. Bizub, Manager  
N.J. Lic. No. 2732

**www.bizub.com**

**Merrill Lynch Wealth Management**  
Bank of America Corporation

Dan Csuma  
Financial Advisor

CD's, Retirement, Fixed Income, Investments. Cell 201 679 1704

NJ: 973-08-00  
1700 Route 28 North, Suite 300  
Wayne, NJ 07470  
dan.csuma@ml.com  
Tel: 973.305.3863 • 877.283.0255 • Fax: 973.718.3144

*Drága fiam, Pethő István, valamint a László, Pethő és Kanócz család halottainak emlékére*

**Staudinger és Helyes család emlékére**


**George Mattyasovszky from Wife and family**

*In memory of Koczán Ferenc from the Family*

**HIGH POINT GARAGE DOORS**  
"QUALITY SERVICE YOU CAN AFFORD"

**Zsolt Mohnansky**  
OWNER

5 Chubby Lane  
Montague, NJ 07827  
(201) 394-4334



**BUY or SELL**  
AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount  
[www.youravon.com/alintner](http://www.youravon.com/alintner)  
NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration  
[www.nikken.com/lintner](http://www.nikken.com/lintner)  
call Agnes 571 217 2978

*Drága Jó Fiunk, Dezsőke!*



Soha el nem múlt szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élsz:  
*Apa—Anyá—Lacika*

**SKODA LÁSZLÓ**  
**ALWAYS IN OUR HEARTS**  
**WIFE ZSUZA**  
**SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER**

**IN MEMORY OF MY FATHER JOHN RINKO ANNA RINKO MY MOTHER AND JOSEPH RINKO MY BROTHER BY STEPHEN RINKO**

**WHEELCHAIRS WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS, ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,**

201-796-3121  
FAX 201-796-1551  
[www.rinko.com](http://www.rinko.com)

**RINKO ORTHOPEDIC INC.**  
ESTABLISHED 1957  
Prosthetics • Orthotics • DME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.  
VINCENT DECATALDO, L.P.O.  
DUANE MORRIS, L.P.O.

25-09 BROADWAY  
FAIR LAWN, N.J. 07410

# ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055  
Telephone: (973)779-0332  
Fax: (973) 778-4263  
Fr.Cell: 973-337-3658  
Web: [www.ststephenspassaic.com](http://www.ststephenspassaic.com)  
Email: [stephenspassaic@freemail.hu](mailto:stephenspassaic@freemail.hu)  
Fr.László Vas Administrator  
Trustee: Harold Sylvester, Frank Keresztes  
Parish council president: Dezső Bálint  
Secretary: Helen Tomaskovic



**SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME—ÉVKÖZI 16. VASÁRN**  
**BULLETIN 29/2016 JULY 17, 2016 84 ATTENDED MASS**

M/Day	Time	Requested by:
Sat.	04:30PM	Maria Tom Nancy Shamdosky
Sun. July 17, 2016	09:00AM	Fannie Rosta Sister Mildred Sessa
	11:00AM	Joseph & Margaret Szewczyk Karen & Martin Szewczyk
		Lester Mozak Hedy & George Fett
		Maria Flothmann Varga Family
Mon.	08:30AM	
Tues.	06:30PM	
Wed.	06:30PM	
Thurs.	06:30PM	
Fri.	06:30PM	
Sat.	04:30PM	Frank & Anna (Harsaghy)
Sun. July 24, 2016	9:00AM	Wasko Brother Ted
	11:00AM	Karin Pierson Mother
		Karen Bodnar Kazella Family

**HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZEREK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ MEGRENDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-527-2380 VAGY E-MAILBEN; [metalhouse4u@hotmail.com](mailto:metalhouse4u@hotmail.com) Vásárlásával segíti Magyarországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétvégeken és a nyári szünetben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

**ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK**  
**SUNDAY: 10:00 AM KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA**  
**FELOLVASÓK: CSEUSCSIK JÓZSEF, JÁMBOR-HIER KATALIN**  
**HYMNS: # 688, #828, #565, #747.**

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME. ABRAHAM, THE JUST AND UPRIGHT MAN, GRACIOUSLY HOSTS THREE VISITORS. AS MARY AND MARTHA HOST JESUS, HE SPEAKS OF ONLY ONE THING AS NECESSARY FOR US WHO FOLLOW HIM: BEING OPEN TO RECEIVE THE MESSAGE AND PERSON OF JESUS, AND BEING RECEPTIVE TO THE “MYSTERY OF CHRIST” AS HE COMES TO US THROUGH ONE ANOTHER.

A FAMILY PERSPECTIVE by BUD OZAR. CELL PHONES, EMAILS, FAXES AND VOICE MAILS CAN REDUCE OUR LIVES TO A CONTINUAL SERIES OF INTERRUPTED MOMENTS. LISTEN TO JESUS IN TODAY’S GOSPEL: “YOU ARE ANXIOUS ABOUT MANY THINGS” ROBBING US OF THE PRECIOUS TIME NEEDED TO BE WITH OTHERS. QUALITY TIME IS QUANTITY TIME.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY IN LAST WEEK’S COLLECTION FOR THE CATHOLIC COMMUNICATION CAMPAIGN. BECAUSE OF YOUR SUPPORT, MILLIONS OF FAITHFUL WILL HAVE THE OPPORTUNITY TO DEEPEN THEIR FAITH THROUGH DAILY RESOURCES ON THE INTERNET, TELEVISION, RADIO AND IN PRINT MEDIA. REMEMBER, HALF OF YOUR DONATIONS ARE STAYING IN OUR DIOCESE TO SUPPORT LOCAL COMMUNICATION NEEDS. TO LEARN MORE ABOUT THE IMPORTANT WORK SUPPORTED BY THIS COLLECTION, PLEASE VISIT [WWW.USCCB.ORG/CCC](http://WWW.USCCB.ORG/CCC).

OUR ST. STEPHEN’S DAY CELEBRATION WILL BE ON SUNDAY, AUGUST 21ST. PLEASE KEEP THIS DATE OPEN.

ATTENTION MUSIC FANS—FREE JIMMY STURR CONCERT—JIMMY STURR AND HIS ORCHESTRA WILL BE PERFORMING IN A FREE CONCERT IN THE PARK ON THURSDAY, JULY 28TH AT THIRD WARD PARK, PASSAIC BEGINNING AT 7:30PM THE BAND SHELL IS LOCATED AT THE CORNER OF VAN HOUTEN AND PASSAIC AVENUES. STURR IS AMERICA’S POLKA KING AND WILL PLAY A VARIETY OF MUSIC FOR ALL AGES. BRING YOUR OWN SEATING. CALL GREG AT 973-473-5111 FOR MORE INFORMATION.

“IF ANY PERSON MAY HAVE BEEN ABUSED BY ANY PRIEST, THEY SHOULD IMMEDIATELY CONTACT THEIR LOCAL COUNTY PROSECUTOR’S OFFICE AND THE DIOCESE’S VICTIMS ASSISTANCE COORDINATOR: PEGGY ZANELLO AT 973-879-1489. YOU MAY ALSO BE IN TOUCH WITH EITHER OF THE DIOCESAN RESPONSE OFFICERS: REV. MSGR. JAMES T. MAHONEY, VICAR GENERAL AND MODERATOR OF THE CURIA, 973-777-8818 EXT. 205 OR SISTER JOAN DANIEL HEALY, S.C.C., CHANCELLOR/DELEGATE FOR RELIGIOUS, 973-777-8818 EXT. 248.

THE ENTIRE TEXT OF THE POLICY OF THE DIOCESE OF PATERSON IN RESPONSE TO COMPLAINTS OF SEXUAL ABUSE IS AVAILABLE ON THE DIOCESAN WEB SITE: [www.patersondiocese.org](http://www.patersondiocese.org).”

**Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is. Júliusban a szentmisék után a Jézus vére litániát imádkozzuk.**

Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdődően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szerettük nevével és emlékére, kérem keressék forduljanak az irodánkhoz . Köszönöm.

**Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.**

Felhívjuk híveink figyelmét, hogy a vasárnapi szentmisékben nincs vakáció vagy szünet. Mindenkinek kötelező az Úr napjának megszentelése. Utazásaink során is legyen időnk a szentmisére. Templomunk támogatásáról pedig ne feledkezzünk el!

Nemrégiben egy nagy cég karácsonyi kisfilmet készített. Tíz családban kérdezték meg a gyermekeket, hogy mit is szeretnének kapni karácsonyi ajándékként a „Jezuskától”. A gyermekek természetesen örömmel írták meg a listát, sorolva a különböző játékokat. Majd egy újabb levelet írtak – innen a kisfilm angol címe is, „The Other Letter” –, amelyben azt fogalmazták meg, hogy mit kérnének szüleiktől a közelgő karácsonyi ünnep kapcsán. Itt már jobban eltöprengtek a gyerekek, majd megszülettek az újabb levelek. S megkapó látni a kisfilmben a szülők arcát, amint hallgatják gyermekeik sorait: azt kérik, hogy töltsenek kicsit több időt együtt; hogy vacsorázzanak többet velük együtt; hogy játsszanak együtt; hogy egy egész napot legyenek együtt. Igen, a gyermekeknek elsősorban szüleikre van szükségük személyesen, s csak utána játékokra, egyebekre.

A mai ószövetségi olvasmányban és az evangéliumban arról hallunk, hogy Isten vendéggé teszi magát. Helyzetet teremt, hogy vendégül láthassuk, befogadhatunk személyes világunkba, hogy találkozhatunk. Isten – s ez az egész Szentírás és üdvtörténet nagy üzenete – keresi az embert, vágyik az emberrel való találkozásra. Ő jön, közeledik.

S az evangéliumi részletben azt láthatjuk, hogyan fogadja be két asszony, Márta és Mária a hozzájuk betérő Urat. Márta a vendéglátás aktív dolgaiban serénykedik, hogy legyen mivel megkínálni Jézust, Mária pedig egyszerűen odatelepszik a Mester lábához, s hallgatja a szavait.

Aligha szabad szembeállítani e két asszony magatartását, maga Jézus is bizonyonnyal szívesen fogadta az elé adott étkeket is. Nem szembeállítás ez a történet, inkább meghívás. Mi is az igazán fontos, amikor Jézus közelében vagyunk? S eszünkbe juthat a kisfilm a gyermekek kéréseivel. Mintha maga Jézus e történetben a személyességre hívna minket. Ő közeledik, keresi a velünk való kapcsolatot, s arra hív, hogy keressük azokat az alkalmakat, amikor ténylegesen befogadjuk Őt, amikor tényleg találkozhatunk ki közte és köztünk.

Nyári szünidőben járunk, amely sokunk számára a családdal, házastárssal, gyerekekkel való hosszabb együttlét ideje – akár nyaralás keretében, akár odahaza –, s alkalma az egyéni reflexiónak, csendesebb gondolkodásnak és a lelkigyakorlatoknak is. A mai evangéliumi történet hívását meghallva próbáljunk figyelni arra, hogy teremtsünk teret, helyet, időt a személyes együttlétekre, akár szeretteinkkel, akár jóságos Istenünkkel. Vállaljuk a személyesség hívását, kihívását, amely nem „ezt-azt” kér tőlünk, hanem minket, magunkat, személyes valónkat. S épp így teszi lehetővé kapcsolataink elmélyülését, felfrissülését, s így tapasztalhatjuk meg, hogy személyünkben vagyunk ajándékok egymás számára.